# INSTRUCTION MANUAL

Vagner SDH



**CYHT05C-610**

# HEDGE TRIMMER

**Please read this instruction manual carefully before using the tool !**
**Tool is dedicated only for domestic use.**
**Tool is not dedicated for commercial use.**

CE

## Contents


Explain the symbol ..... 3
General Power tool Safety Warnings ..... 3
Hedge trimmer safety warnings ..... 5
Specification ..... 6
Parts Description ..... 7
Application range ..... 7
Before starting the machine ..... 7
**Connection** ..... 7
**Mounting the safety protection guard** ..... 7
Starting the machine ..... 8
**Switching on / off** ..... 8
**Cutting hedges** ..... 8
Maintenance and servicing ..... 8
EC Declaration of conformity ..... 9
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LT ..... 10
Simbolių paaiškinimas ..... 13
Pagrindiniai įspėjimai dėl elektrinių įrankių saugos ..... 13
Įspėjimai dėl gyvatvorių genėtuvo saugos ..... 15
Techniniai duomenys ..... 16
Dalių aprašymas ..... 17
Naudojimo sritis ..... 17
Prieš įjungiant įrenginį ..... 17
**Prijungimas** ..... 17
**Apsauginio skydelio uždėjimas** ..... 18
Įrenginio įjungimas ..... 18
**Įjungimas / išjungimas** ..... 18
**Gyvatvorių kirpimas** ..... 18
Tvarkymas ir techninė priežiūra ..... 18
EC ATITIKTIES DEKLARACIJA ..... 20
PRIEDAS ..... 21
GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS ..... 21
GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TALONAS ..... 24

# Explain the symbol



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.



Class II tools symbol



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.



Do not expose to rain

# General Power tool Safety Warnings

**Tool is dedicated only for domestic use.**
**Tool is not dedicated for commercial use.**
Continuous working time with the machine not more than 15 minutes. After that must do 5-10 min. breaks.



**WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
**Save all warnings and instructions for future reference.**
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) **Work area safety**
a) **Keep work area clean and well lit**. Cluttered or dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**
a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock..

3) **Personal safety**
a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and care**
a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired**

**before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**5) Service**

**Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that safety of the power tool is maintained.*

# Hedge trimmer safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover**. *Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.*
- **Keep cable away from cutting area.** *During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- Wear hearing protection.
- Recommend to use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.

 **Residual risks**

**Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:**

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

# Specification

| CYHT05 series | Model | Rated voltage<br>Rated frequency | Rated input | No load speed<br>($min^{-1}$) | Cutting length<br>(mm) | Cutting capability<br>(mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | CYHT05C-610 | 230-240V，<br>50HZ | 550W | 1700$min^{-1}$ | 610 | 16 |

**Noise and Vibration information:**

| | **CYHT05C** |
|---|---|
| A-weighted sound pressure level $L_{pA}$ | 89.9 dB(A) |
| Uncertainty $K_{pA}$ | 3.59 dB |
| A-weighted sound power level $L_{WA}$ | 98.0 dB(A) |
| Uncertainty $K_{WA}$ | 3.27 dB |
| Declaration of the noise emission values according to noise directive A-weighted sound power level $L_{WA}$ | 101 dB(A) |
| Vibration $a_h$ - Front handle: $m/s^2$ | 4.38 $m/s^2$ |
| - Rear handle: $m/s^2$ | 3.37 $m/s^2$ |
| Uncertainty K | 1.5 $m/s^2$ |

Noise and vibration values determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-15.



**Wear hearing protection while operating the power tool.**

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning**

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

# Parts Description

- For CYHT05 series:




1. Blade
2. Safety protection guard
3. Front handle with on/off switch
4. Rear handle with on/off switch
5. Cable holder
6. Cable and plug
7. Guard fixing screw

# Application range

The hedge trimmer should only be used for trimming hedges, bushes and shrubs. Other use of the trimmer, not included in this manual, could damage the trimmer or seriously injure the operator.

# Before starting the machine

## Connection

This hedge trimmer may only be connected to single-phase AC current. Ensure that the mains voltage is the same as the operating voltage indicated on the rating plate.
Connect the power plug to the coupling of an appropriate extension cord. Form a loop, push it through the opening in the rear handle and hook over the cable holder (6).

## Mounting the safety protection guard

Push the supplied safety protection guard (2) over the blades and fix securely with each screws (9) on both sides of the housing as showed in drawings.

# Starting the machine

**Warning! Only use this machine for applications described in the chapter 'application range'**

## Switching on / off

Switching on: press the on/off switch (3) of the rear handle and the switch (4) of the front handle with both hands at the same time.

Switching off: release one of the switch (3) or (4).

-The blade brake makes the blades stop immediately within 0.5 s, the small flash in the area of the upper ventilation slots is normal and dose not harm to you or the machine.

## Cutting hedges

Before you start your work, select branches with a diameter bigger than 20mm and cut them with a pruning shear.

A trapezoidal cut corresponds to the natural, growth of plants and results in optimal hedge growing.

-First cut the sides from the bottom to the top. Cut the upper part giving it the shape you prefer, in a straight horizontal form, roof-like or rounded.

-The safety blade has laterally rounded and staggered cutting teeth to reduce danger of injury. The additional shock protection avoids inconvenient kickback when the blades come into contact with walls, fences etc.

-If the blades are jammed or blocked by obstacles, switch the motor off immediately, pull the plug, and then remove the object jamming the blades.

-Caution! Metal obstacles like fences etc. may damage the cutting blades.

-Always make sure to keep the extension cord behind your back and to start cutting the hedge at the point nearest to the supply socked. Therefore plan your working direction before staring.

# Maintenance and servicing

-Before carrying out any checks or maintenance operations, disconnect the plug from the electric power supply.

-Check your machine regularly before starting the work.

Damaged cutting blades have to be repaired or exchanged by a qualified service man before working with the machine.

-After each cutting operation, clean the cutting blade with a soft brush and cloth with lubricating fluid oil and spray a thin layer of fluid protective oil

-Always keep the ventilation slots in motor housing clean

-Never clean or spray a machine with water. Clean the motor housing only with a moist cloth and never use detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.

-Store the machine with the supplied protection cover

# EC Declaration of conformity

Herewith we,
Manufacturer: Ningbo Cheery Garden Tools Co., Ltd.
Address: No. 20, Shangqiao Road, Xiwu Street, Fenghua City, Ningbo, Zhejiang 315505 P.R. China
declare that the machine/s
Designation: Hedge Trimmer
Brand name: Vagner SDH
Model/Type: **CYHT05C-610**
Correspond with the applicable EU directives
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-15:2009+A1
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2 :1997+A1+A2,
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

Additionally confirmed by the Directive 2000/14/EC Noise emission:
Sound power level:

Measured: 98 dB(A)

Guaranteed 101 dB(A)

Applied conformity assessment according to Annex VI / 2000/14/EC and 2005/88/EC

Product sertified for **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg
Country : Germany Notified Body number : 0197

Sertificate No. AM 50213566 0001, AN 50213567 0001, AE 50282954 0001, test report NB2013030502A-R

Ningbo, Zhejiang, China, 2015.09.23



Cheng Bei
General Manager

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LT



CYHT05C-610

**(Originalios instrukcijos vertimas iš anglų kalbos)**
GENĖTUVAS

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją!
Įrankis skirtas tik buitiniam naudojimui.
Įrankis neskirtas komerciniam naudojimui.

Turinys


Explain the symbol ..... 3
General Power tool Safety Warnings ..... 3
Hedge trimmer safety warnings ..... 5
Specification ..... 6
Parts Description ..... 7
Application range ..... 7
Before starting the machine ..... 7
**Connection** ..... 7
**Mounting the safety protection guard** ..... 7
Starting the machine ..... 8
**Switching on / off** ..... 8
**Cutting hedges** ..... 8
Maintenance and servicing ..... 8
EC Declaration of conformity ..... 9
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LT ..... 10
Simbolių paaiškinimas ..... 13
Pagrindiniai įspėjimai dėl elektrinių įrankių saugos ..... 13
Įspėjimai dėl gyvatvorių genėtuvo saugos ..... 15
Techniniai duomenys ..... 16
Dalių aprašymas ..... 17
Naudojimo sritis ..... 17
Prieš įjungiant įrenginį ..... 17
**Prijungimas** ..... 17
**Apsauginio skydelio uždėjimas** ..... 18
Įrenginio įjungimas ..... 18
**Įjungimas / išjungimas** ..... 18
**Gyvatvorių kirpimas** ..... 18
Tvarkymas ir techninė priežiūra ..... 18
EC ATITIKTIES DEKLARACIJA ..... 20
PRIEDAS ..... 21
GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS ..... 21
GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TALONAS ..... 24

Gerbiamas pirkėjau,
dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį – Vagner SDH elektrinį genėtuvą. Šis įrankis puikiai padės tvarkyti jūsų sodą.
Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Produktas skirtas individualių namų valdoms prižiūrėti.
Šio gaminio konstrukcija užtikrina patogų naudojimą ir priežiūrą. Mes esame įsitikinę, kad jums patiks šio gaminio veikimas ir jūs pamatysite, kad naujasis genėtuvas yra patikimas ir naudingas įrankis.
Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite „Naudojimo instrukciją“. Joje pateikta labai svarbi ir naudinga informacija apie teisingą ir, svarbiausia, saugų šio gaminio naudojimą.
Išlaikykite gerą šios „Naudojimo instrukcijos būklę“ ir laikykite ją kartu su gaminiu, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau ir taip išvengti sužalojimų ir turto bei paties gaminio sugadinimo.
Visą gaminio tarnavimo laiką „Naudojimo instrukcija“ turi būti prieinama visiems gaminiu besinaudojantiems asmenims ir ji turi būti įskaitoma. Draudžiama prietaisu leisti naudotis tretiesiems asmenims Nepertraukiamas darbo laikas 15 minučių. Po to reikia daryti 5 - 10min pertraukas.

Dėmesio!
Kad, naudodamiesi šio įrankiu, sumažintumėte gaisro, nutrenkimo elektra ir žmonių sužeidimo pavojų, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių, įskaitant išvardintas toliau. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsidėmėkite, kas joje parašyta.

Saugos patarimas
Atidžiai išstudijuokite šioje instrukcijoje pateiktas saugos taisykles ir, dirbdami su įrankiu, laikykitės jų. Joje pateikta svarbi informacija apie teisingą ir saugų gaminio naudojimą ir apie tai, kaip išvengti galimo pavojaus žmogaus sveikatai bei gyvybei ir turto sugadinimo rizikos. Tačiau, kadangi šioje instrukcijoje pateikti patarimai negali apimti visų pavojų, kurie kyla dirbant su gaminiu, tai, norint išvengti galimų pavojų, labai svarbu išlikti budriems ir susikoncentravusiems į darbą.

**Simbolių paaiškinimas**



Atitarnavusių elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite juos į atitinkamus antrinių žaliavų surinkimo punktus. Apie šiuos punktus galite sužinoti vietinėse valdžios institucijose arba pas mažmenininką.



II klasės įrankio simbolis.



DĖMESIO! Kad sumažėtų sužeidimo pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją.



Atitinka svarbiausius atitinkamus saugos standartus ir Europos direktyvas.



Jeigu kabelis pažeidžiamas ar nukertamas, iš elektros tinklo lizdo nedelsdami ištraukite kištuką.



Saugokite nuo lietaus.

**Pagrindiniai įspėjimai dėl elektrinių įrankių saugos**

**Įrankis skirtas tik buitiniam naudojimui.**
**Įrankis neskirtas komerciniam naudojimui.**
Nepertraukiamas darbo laikas su veikiančiu įrenginiu ne daugiau 15 minučių. Po to reikia daryti 5 - 10min pertraukas.

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Nesilaikant įspėjimų ir nurodymų, gali nutrenkti elektra, kilti gaisras ir/arba galima rimtai susižeisti.
Išsaugokite instrukciją, kad ja galėtumėte pasinaudoti vėliau.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jungiamą prie elektros tinklo (laidinį) ar iš akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga
a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose greičiau įvyksta nelaimingi atsitikimai.
b) Elektrinių įrankių nenaudokite sprogiose atmosferose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir stebėtojų. Nukreipę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga
a) Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekuomet ir niekaip neperdarinėkite

kištukų. Su įžeminamais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištukų adapterių. Neperdaryti kištukai ir juos atitinkantys lizdai sumažina nutrenkimo elektra pavojų.
b) Kūnu nepalieskite tokių įžemintų paviršių, kaip vamzdžiai, radiatoriai, elektrinės viryklės ir šaldytuvai. Jeigu kūnas įžemintas, padidėja nutrenkimo elektra pavojus.
c) Elektrinis įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina nutrenkimo elektra pavojų.
d) Nepiktnaudžiaukite maitinimo laidu. Laido nenaudokite elektriniam įrankiui nešioti, patraukti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Laidą saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra pavojų.
e) Elektriniu įrankiu dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms pritaikytą ilginamąjį laidą. Lauko sąlygoms pritaikyto laido naudojimas sumažina nutrenkimo elektra pavojų.
f) Jeigu elektriniu įrankiu tenka neišvengiamai naudotis drėgnoje aplinkoje, tai elektros grandinę apsaugokite nuotėkio srovės rele. Nuotėkio srovės relės naudojimas sumažina nutrenkimo elektra pavojų.

3) Asmeninė sauga
a) Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Būdami pavargę arba paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų, elektrinio įrankio nenaudokite. Dėl neatidumo akimirkos, dirbant elektriniu įrankiu, galima rimtai susižeisti.
b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugos priemones. Jei, esant tam tikroms sąlygoms, naudosite tokias apsaugos priemones kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ir klausos organų apsaugos priemonės, sumažės susižeidimo pavojus.
c) Venkite atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami prie elektros tinklo ir/arba akumuliatorių paketo, paimdami ar pernešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.
Elektrinius įrankius nešiojant, uždėjus pirštą ant jungiklio arba tai darant juos įjungus, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.
d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuo jo nuimkite visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Palikus ant judamosios įrankio dalies uždėtą veržliaraktį ar raktą, galima susižeisti.
e) Nepersisverkite. Visą laiką tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tada netikėtose situacijose galėsite geriau suvaldyti įrankį.
f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių ar juvelyrinių dirbinių. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali pagriebti palaidus drabužius, juvelyrinius dirbinius ar ilgus plaukus.
g) Jeigu įrenginiai turi priemones dulkių ištraukimo ir surikimo įrangai prijungti, užtikrinkite, kad ji būtų prijungta ir tinkamai naudojama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą, gali sumažėti su dulkėmis susiję pavojai.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra
a) Nespauskite elektrinio įrankio. Naudokite darbą atitinkančios galios elektrinį įrankį. Elektrinis įrankis darbą atliks geriau ir saugiau, jeigu bus naudojamas taip, kaip priklauso.
b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalite įjungti ir išjungti jungikliu. Visi elektriniai įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir juos reikia sutaisyti.
c) Prieš reguliuodami elektrinius įrankius, keisdami jų reikmenis ar juos padėdami į

saugojimo vietą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba nuo elektrinio įrankio atjunkite akumuliatorių. Ši profilaktinė priemonė sumažins įrankio atsitiktinio įjungimo pavojų.
d) Nenaudojamus elektrinius įrankius padėkite ten, kur jų negalėtų pasiekti vaikai, ir neleiskite elektriniu įrankiu naudotis su juo ir su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims. Neapmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
e) Elektrinius įrankius prižiūrėkite. Patikrinkite, ar judančios dalys sutampa ir nesulinkę, ar nėra sulūžusių ar kitokios būklės, kuri gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui, dalių. Jeigu elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami, sutaisykite jį. Dėl blogai prižiūrimų įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau linksta ir juos lengviau valdyti.
g) Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir t. t. naudokite, laikydamiesi šios instrukcijos ir įvertindami darbo sąlygas bei atliekamą darbą. Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

5) Techninė priežiūra
Elektrinių įrankių techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Tai užtikrins tvarkomo elektrinio įrankio saugą.

**Įspėjimai dėl gyvatvorių genėtuvo saugos**

- Visas kūno dalis laikykite atokiau nuo kerpamosios juostos.Kai peiliai juda, nebandykite pašalinti pjaunamos medžiagos ir jos nelaikykite. Prieš pašalindami užstrigusią medžiagą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. *Dėl neatidumo akimirkos, dirbant gyvatvorių genėtuvu, galima rimtai susižeisti.*
- Gyvatvorių genėtuvą nešiokite už rankenos ir nejudant kerpamajai juostai. Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorių genėtuvą, visuomet uždėkite kerpamosios juostos gaubtą. *Gyvatvorių genėtuvą naudojant teisingai, sumažės asmens sužeidimo kerpamąja juosta pavojus.*
- Kabelį laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. *Darbo metu kabelis gali pasislėpti krūmuose ir peilis gali jį atsitiktinai nupjauti.*
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymui skirtų paviršių, nes kerpamoji juosta gali paliesti paslėptus laidus arba paties įrankio laidą. *Kerpamajai juostai palietus „aktyvų“ laidą, atviros metalinės įrankio dalys gali tapti „aktyvios“ ir dėl to naudotojas gali būti nutrenktas elektra.*
- Naudokite klausos organų apsaugos priemones.
- Patartina naudoti nuotėkio srovės įtaisą, kuris suveikia, esant 30 mA arba mažesnei srovei.

 Likutiniai pavojai

Net tada, kai įrankis naudojamas laikantis visų nurodymų, neįmanoma pašalinti visų likutinio pavojaus veiksnių. Dėl įrankio konstrukcijos ir savybių gali kilti toliau išvardinti pavojai.

1. Jeigu nenaudojama efektyvi dulkių kaukė, gali būti pažeisti plaučiai.

2. Jeigu nenaudojama efektyvi klausos organų apsauga, gali būti pažeista klausa.
3. Jeigu elektrinis įrankis naudojamas ilgai arba su juo netinkamai elgiamasi arba jis prastai prižiūrimas, sveikata gali būti pažeista dėl vibracijos.

DĖMESIO! Darbo metu šis įrenginys sukuria elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms aplinkybėms, šis laukas gali paveikti aktyvius ar pasyvius medicininius implantus. Kad sumažėtų rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojus, asmenims su medicininiais implantais, prieš naudojant šį įrankį, patartina pasitarti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

**Techniniai duomenys**

| CYHT05 serija | Modelis | Nominali įtampa<br>Nominalus dažnis | Nominali naudojamoji galia | Greitis be apkrovos ($min^{-1}$) | Pjovimo ilgis (mm) | Didžiausias pjovimo skersmuo (mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | CYHT05C-610 | 230-240V, 50 Hz | 550 W | 1700 $min^{-1}$ | 610 | 16 |

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

| | CYHT05C serija |
|---|---|
| A svertinis garso slėgio lygis $L_{pA}$ | 89,9 dB(A) |
| Neapibrėžtis $K_{pA}$ | 3,59 dB |
| A svertinis garso galio lygis $L_{WA}$ | 98,0 dB(A) |
| Neapibrėžtis $K_{WA}$ | 3,27 dB |
| Deklaruojama skleidžiamo triukšmo reikšmė pagal triukšmo direktyvą<br>A svertinis garso galios lygis $L_{WA}$ | 101 dB(A) |
| Vibracija $a_h$: priekinė rankena | 4,38 $m/s^2$ |
| užpakalinė rankena | 3,37 $m/s^2$ |
| Neapibrėžtis K | 1,5 $m/s^2$ |

Triukšmo ir vibracijos reikšmės nustatytos pagal EN 60745-1 ir EN 60745-2-15.



Dirbdami elektriniu įrankiu, naudokite klausos organų apsaugos priemones.

Suminė deklaruojama vibracijos reikšmė buvo išmatuota, taikant standartinį bandymą, ir gali būti panaudota įrankiams vienam su kitu palyginti.

Suminę deklaruojamąją vibracijos reikšmę taip pat galima naudoti pirminiam poveikio įvertinimui.

Dėmesio!

Priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas, realiomis sąlygomis naudojamo elektrinio įrankio skleidžiama vibracija gali skirtis nuo deklaruojamosios suminės reikšmės.

Kad būtų apsaugotas naudotojas, saugos priemones reikia nustatyti, remiantis faktinėmis naudojimo sąlygomis gaunamu poveikiu (įvertinant visas darbinio ciklo dalis, t. y., kartu su pjovimo laiku, įvertinant laikus, kai įrankis išjungtas ir kai veikia tuščiąja eiga).

## Dalių aprašymas

CYHT05 serija




1. Peilis
2. Apsauginis skydelis
3. Priekinė rankena su jungikliu
4. Galinė rankena su jungikliu
5. Kabelio laikiklis
6. Kabelis ir kištukas
7. Apsauginio skydelio tvirtinimo varžtas

## Naudojimo sritis

Gyvatvorių genėtuvą galima naudoti tik gyvatvorėms, krūmams ir krūmokšniams kirpti. Genėtuvą naudojant kitaip nei aprašyta šioje instrukcijoje, gali sugesti genėtuvas arba būti rimtai sužeistas naudotojas.

## Prieš įjungiant įrenginį

### Prijungimas

Šias gyvatvorių genėtuvą galima prijungti tik prie vienfazio kintamos įtampos elektros tinklo. Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka paso duomenų plokštelėje nurodytą darbinę įtampą.

Maitinimo laido kištuką prijunkite prie atitinkamo ilginamojo laido lizdo. Suformuokite kilpą, perkiškite ją per užpakalinėje rankenoje esančią angą ir užkabinkite už kabelio laikiklio (6).

**Apsauginio skydelio uždėjimas**

Komplekte esantį apsauginį skydelį (3) uždėkite virš peilių ir, kaip parodyta paveikslėlyje, iš abiejų korpuso pusių pritvirtinkite varžtais.

**Įrenginio įjungimas**

Dėmesio! Šį įrenginį naudokite tik tiems darbams atlikti, kurie nurodyti skyrelyje „Naudojimo sritis“.

**Įjungimas / išjungimas**

Įjungimas: vienu metu abiem rankomis nuspauskite ant užpakalinės rankenos esantį įjungimo/išjungimo jungiklį (3) ir ant priekinės rankenos esantį jungiklį (4).
Išjungimas: atleiskite vieną iš jungiklių (3) arba (4).
- Peilio stabdys peilius sustabdo per 0,5 s; viršutinių ventiliacinių angų srityje pasirodantis nedidelis žybsnis yra normalus dalykas ir nekenkia jūsų įrenginiui.

**Gyvatvorių kirpimas**

Prieš pradėdami dirbti, atrinkite didesnio kaip 20 mm skersmens šakeles ir nukirpkite jas genėjimo genėtuvu.
Trapecinis kirpimas atitinka natūralų augalų augimą ir, taip kerpant, gyvatvorė auga optimaliai.

- Pirmiausia, kirpdami iš apačios į viršų, apkirpkite šonus. Viršutinę dalį apkirpkite, jai suteikdami pageidaujamą formą – visiškai horizontaliai, stogeliu ar lanku.
- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, peilio dantukų galai yra užapvalinti ir išdėstyti nevienodai. Papildomos apsaugos nuo smūgio priemonės padeda išvengti atšokimo, peiliui palietus sienas, tvoras ir t. t.
- Jeigu peilis užstringa, nedelsdami išjunkite variklį, ištraukite kištuką iš lizdo ir tada ištraukite daiktą, dėl kurio užstrigo peilis.
- Dėmesio! Tokios metalinės kliūtys, kaip tvoros ir pan., gali sugadinti kerpamąją juostą.
- Ilginamąjį laidą visuomet laikykite už savęs ir gyvatvorę pjauti pradėkite arčiausiai elektros lizdo esančiame taške. Todėl, prieš pradėdami dirbti, suplanuokite judėjimo kryptį.

**Tvarkymas ir techninė priežiūra**

- Prieš atlikdami bet kokius tikrinimo ar tvarkymo darbus, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Prieš darbą įrenginį reguliariai patikrinkite.

Prieš dirbant su įrenginiu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi sutaisyti arba pakeisti pažeistas kerpamąsias juostas.
- Po kiekvieno kirpimo kerpamąją juostą nušluostykite minkštu šepetuku ir skudurėliu su skysta tepamąja alyva ir apipurkškite plonu skystos apsauginės alyvos sluoksniu.

- Variklio korpuse esančios ventiliacinės angos turi būti švarios.
- Įrenginio neplaukite ir ant jo nepurkškite vandens. Variklio korpusą šluostykite tik drėgnu skudurėliu ir nenaudokite plovimo priemonių ar tirpiklių. Jie gali sugadinti plastikines įrenginio dalis. Pabaigoje gerai išdžiovinkite variklio korpusą.
- Įrenginį saugokite, uždėję komplekte esantį apsauginį gaubtą.

**EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

(Vertimas iš originalo kalbos)

Mes,

Gamintojas: Ningbo Cheery Garden Tools Co., Ltd.

Adresas: Shangqiao Road Nr. 20, Xiwu gatvė, Fenghua miestas, Ningbo, Zhejiang 315505 Kinijos L.R.

pareiškiame, kad prietaisas (-ai)

Paskirtis: Genėtuvas

Prekinis ženklas: Vagner SDH

Modelis / Tipas: CYHT05C-610

atitinka ES galiojančias direktyvas

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

ir yra pagamintas (-i) laikantis šių standartų arba normatyvinių teisės aktų:

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-15:2009+A1

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2 :1997+A1+A2,

EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

Papildomai 2000/14/EC direktyva patvirtintas skleidžiamo triukšmo lygis:

Garso galios lygis:

Išmatuotas: 98 dB(A)

Užtikrinamas: 101 dB (A)

Taikytas atitikties vertinimas remiantis direktyvos 2000/14/EC / VI Priedu / ir 2005/88/EC direktyva

Produktas sertifikuotas **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2 90431 Nürnberg

Country : Germany Notified Body number : 0197

Sertifikatai Nr. AM 50213566 0001, AN 50213567 0001, AE 50282954 0001, test report NB2013030502A-R

Ningbo, Zhejiang, Kinija, 2015.09.23

Cheng Bei
Generalinis direktorius

PRIEDAS

## GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

1. Prieš įsigyjant prekę, vartotojas privalo tinkamai įvertinti savo poreikius (reikiama prekės galia ir kitos prekės savybės). Pretenzijos dėl prekės neatitikimo vartotojo poreikiams nebus nagrinėjamos. Gamintojas suteikia pirkėjui prietaiso kokybės garantiją, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja pardavėjo nustatytu laikotarpiu nuo pardavimo datos. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prekės naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto. Sugedusią prekę pirkėjas pristato į remonto dirbtuves savo jėgomis ir lėšomis.
2. Šios garantijos sąlygos neįpareigoja pardavėjo nemokamai atlikti prekės reguliavimo, valymo, žvakių keitimo bei kitų einamosios priežiūros darbų.
3. Prekė garantiniam remontui priimama tik pilnai sukomplektuota, kartu su pirkimo dokumentais, ir pateikus galiojantį tai prekei užpildytą garantinį taloną.
4. **Garantija netaikoma:**

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo, arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prekės spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su preke (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prekę, jei jį gabena pats pirkėjas;
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus pažeistas garantines plombas;
- kai reikalavimus dėl prekės kokybės pareiškia trečioji šalis;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo, pvz.: tepalai, kuras, per storas valas, per ilga pjovimo juosta ir kt.;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;

- jeigu gedimas atsirado dėl nenutrūkstamo prekės eksploatavimo (benzininėms prekėms – ne daugiau 30 min, elektrinėms ne daugiau 15 min.);
- jeigu gedimas atsirado dėl reguliarios profilaktinės techninės priežiūros neatlikimo ar netinkamo atlikimo (mechaninių prievadų, filtrų valymo ir keitimo, karbiuratoriaus valymo ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo (komercinei) veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- komplektinėms ir įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz.: degalų ir oro filtrams, akumuliatoriams, saugikliams, variklių žvakėms, vibracijos slopintuvams, sparnuotėms, turbinoms, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antgaliams, angliniams šepetėliams, pjovimui naudojamiems valams, pjovimo juostoms, grandinėms, dantračiams, dirželiams, pjovimo galvutėms, pjovimo diskams, ašmenims, stūmoklių žiedams, cilindrams, stūmokliams, vožtuvams, sankabai, sankabos būgneliui, guoliams, kurui, tepalams, ir pan.
- jeigu prekė buvo naudojama be jos komplektacijai priklausančių apsaugos priemonių;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos.
- kai prekėje naudojamas kuras ar tepalas yra senas arba nešvarus, nepakankamas tepalo kiekis ar koncentracija, ko pasėkoje yra subraižytas/sugadintas stūmoklis, cilindras, degimo kamera, vožtuvai, vožtuvų galvutės ir kreipiančiosios, sudegintos starterių apvijos ir pan. Benzininėje technikoje naudojamas kuras privalo būti ne senesnis kaip 30d.

5. **Garantija gali būti nutraukta, jeigu:**
- prietaisą remontavo asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo ar gamintojo;
- prekė buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas;
- prietaisas sugedo dėl neatliekamos reguliarios profilaktinės priežiūros (žvakių, kuro ir oro filtrų keitimo, profilaktinio karbiuratoriaus valymo, išorinių cilindro briaunų valymo, tinkamo prietaiso neišvalymo po naudojimo ir kt. vartotojo instrukcijos reikalavimų nesilaikymo). Periodiniai profilaktiniai prietaiso priežiūros darbai, kurie numatyti, jog jų negali atlikti pats vartotojas, privalo būti atliekami pardavėjo ar gamintojo nurodytame servise, o servisas apie atliktus darbus palieka įrašą darbų atlikimo lape (jis yra paskutiniame vartotojo instrukcijos lape) ir patvirtina savo antspaudu. Kitu atveju, atsiradus gedimams ar blogam prietaiso veikimui dėl neatliktos periodinės profilaktikos, nemokamas garantinis aptarnavimas gali būti netaikomas.

6. **Garantinis talonas negalioja, jei:**
- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas;
- jis neteisingai užpildytas (turi būti pardavimo data, prekės pavadinimas, modelis, gamyklinis numeris, parduotuvės antspaudas ir pardavėjo parašas);
- jame yra braukymų ir taisymų, nepasirašytų pardavėjo.

7. Benzininę sodo technikos prekę pirminiam darbui rekomenduojama sureguliuoti įgaliotiems servisas – reikalinga atsinešti surinktą naują prekę (neužpiltą tepalais ir kuru), turėti tepalus ir kurą. Servisas pirminį reguliavimą atliks nemokamai, patvirtindamas įrašu garantiniame talone.

8. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbais laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktiems defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instaliavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.
9. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instaliacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso ir kt.
10. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ar po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

GAMINIO NUSTATYMAI IR DIEGIMAS (surinkimas, prijungimas ir kt.) aprašyti vartotojo instrukcijoje, pateikiamoje kartu su prietaisu. Atitinkami darbai turi būti atliekami tik kvalifikuotų specialistų. Šiuos darbus Jūsų pageidavimu gali atlikti ir mūsų įmonės darbuotojai (paslaugos mokamos). Labai svarbu prietaisą tinkamai nustatyti ir įdiegti, siekiant, kad jis patikimai veiktų ir galiotų garantija.

Reikalaukite, kad darbus atlikę specialistai padarytų visas reikalingas žymas garantiniame talone!

Su garantijos sąlygomis susipažinau ir sutinku, vartotojo instrukciją lietuvių kalba gavau, dėl prekės komplektacijos ir mechaninių išorinių pažeidimų pretenzijos neturiu.

_____

(pirkėjo parašas)

_____

(pardavėjas, data)

## GAMINIO GARANTINIO APTARNAVIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TALONAS

| | |
|---|---|
| **Pastabos** (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) | **Servisas** (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) |
| **Pastabos** (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) | **Servisas** (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) |
| **Pastabos** (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) | **Servisas** (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) |
| **Pastabos** (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) | **Servisas** (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) |
| **Pastabos** (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) | **Servisas** (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) |